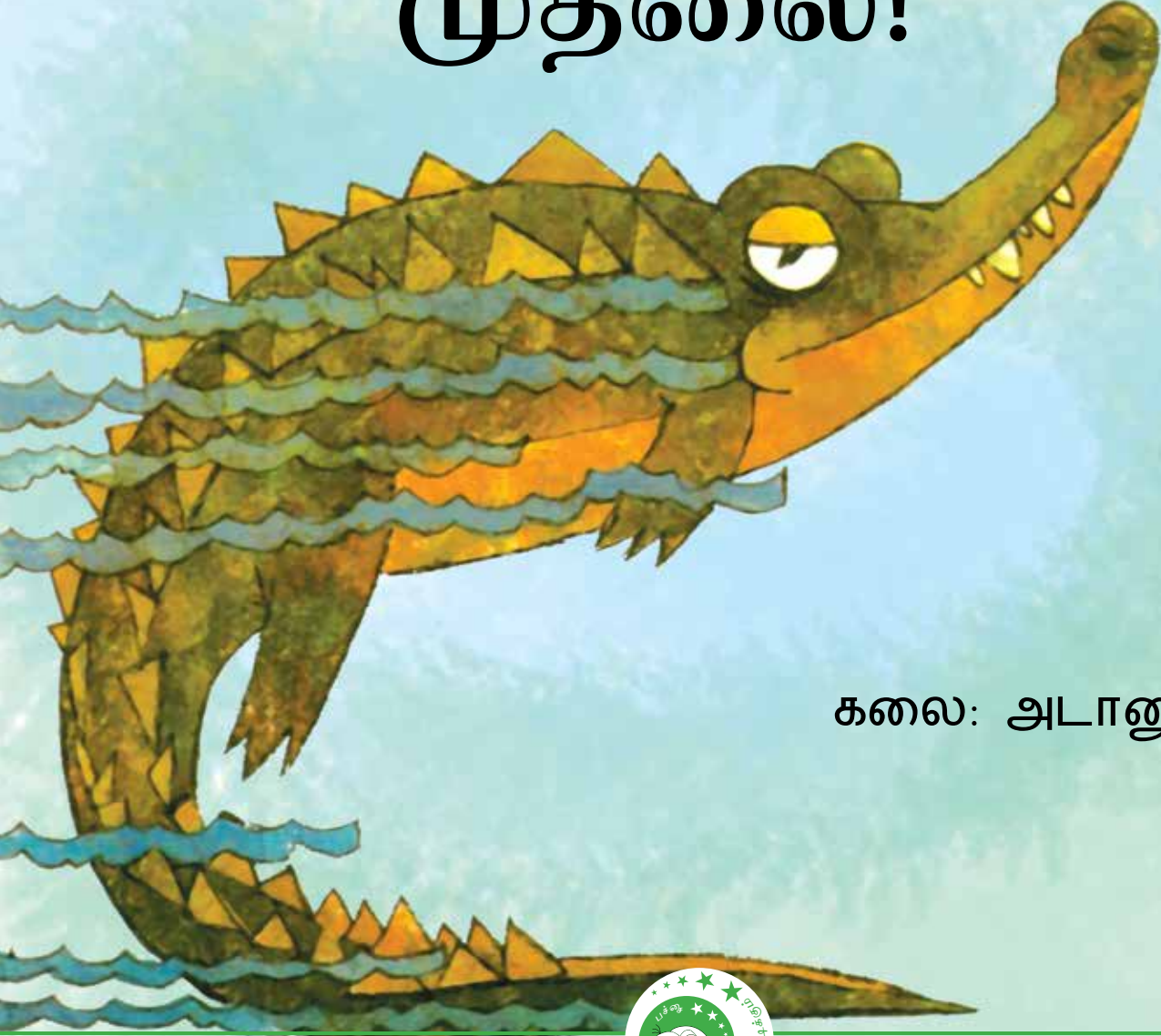


# என்னுடைய முதலை!



சங்கர்

கலை: அடானு ராய்



வாங்க! பச்சை புகல் படிக்க வாங்க!

அற்புத இந்தியா!

10

என்னுடன் சேர்ந்து  
நமது அற்புத  
இந்தியாவை  
பார்க்க வரீங்களா?  
உங்களுக்காக, இதோ!  
52 விறுவிறுப்பான  
கதை புகல்!

படத்தை பார்த்து  
குழந்தைகளை  
உற்சாகமுடன் கதை  
சொல்ல தூண்டும்  
வார்த்தைகளற்ற  
புத்தகம் இதோ!  
ஆசிரியர்களுக்கான  
workshop பெற  
அணுகவும்  
+91 8800170200

என்னுடைய  
முதலை!

சங்கர்

கலை: அடானு ராய்

மொழியாக்கம்: அஷ்வினி மற்றும் ராகினி

க

KATHA

டெலி | சென்னை | பெங்களூர்

என் பேரு ரஹீம்,  
தாத்தா, பாட்டி கூட  
கேரளாவுல ஒரு குட்டி  
கிராமத்துல இருக்கேன்.

ஒரு நாள், எங்க வீட்டு  
பக்கத்துல உள்ள  
குளத்துல ஒரு பெரிய  
முதலைய பாத்தேன்.



முதலை அங்க இருக்குறதால எனக்கு  
ஒன்னும் இல்ல.

ஆனா, அது எங்க மீன  
சாப்பிடறது எனக்கு புடிக்கல.



நான் ஒரு செங்கல்ல தூக்கி  
குளத்துல போட்டேன். முதலை  
படக்குனு தண்ணியில நழுவிடுச்சு!

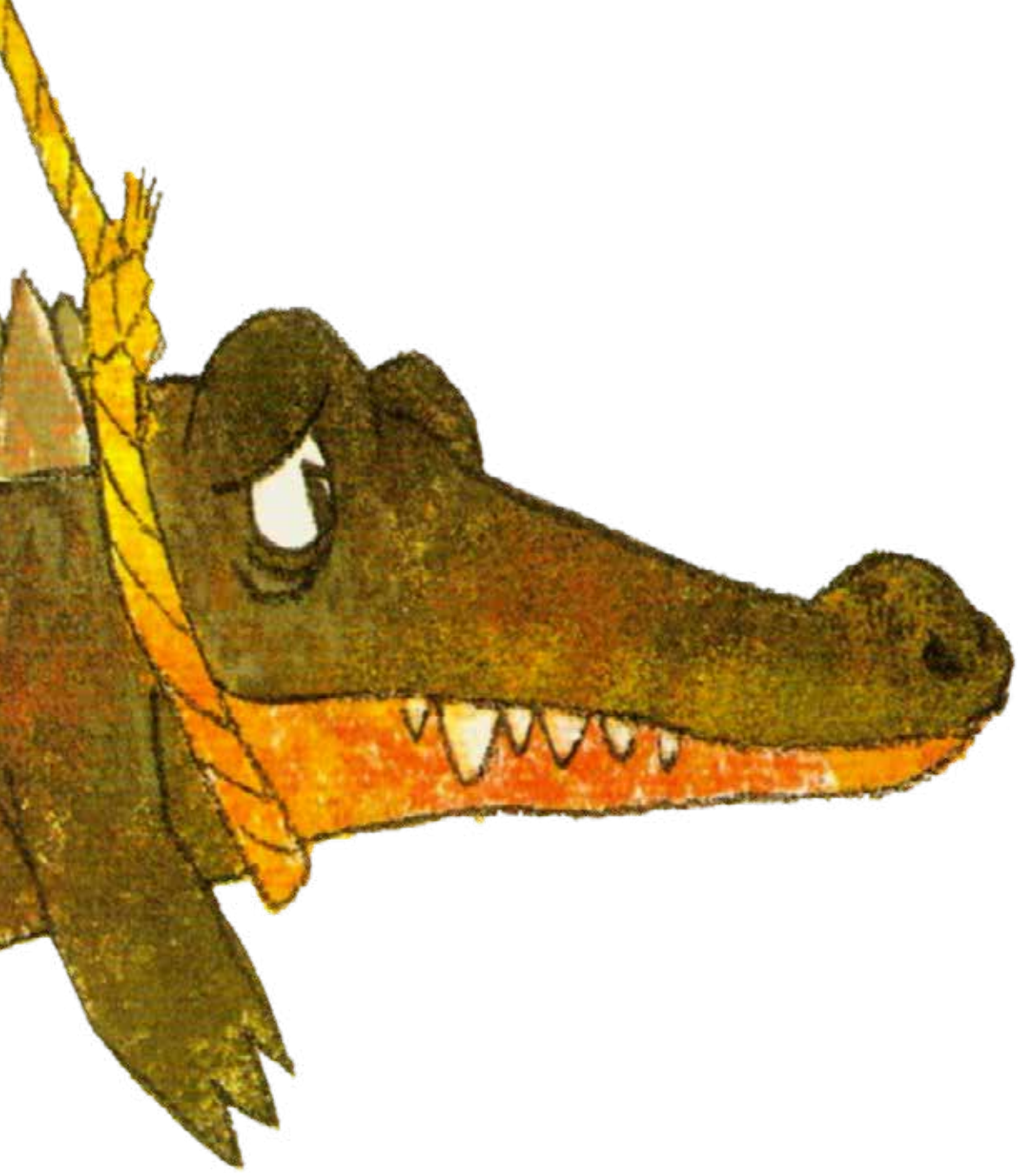


முதலைய பிடிக்க, மாட்டு தொழுவ  
கயிறு யூஸ் பண்ணலாமா?? அது  
ரொம்ப நீளமா, தடியா இருக்கும்.

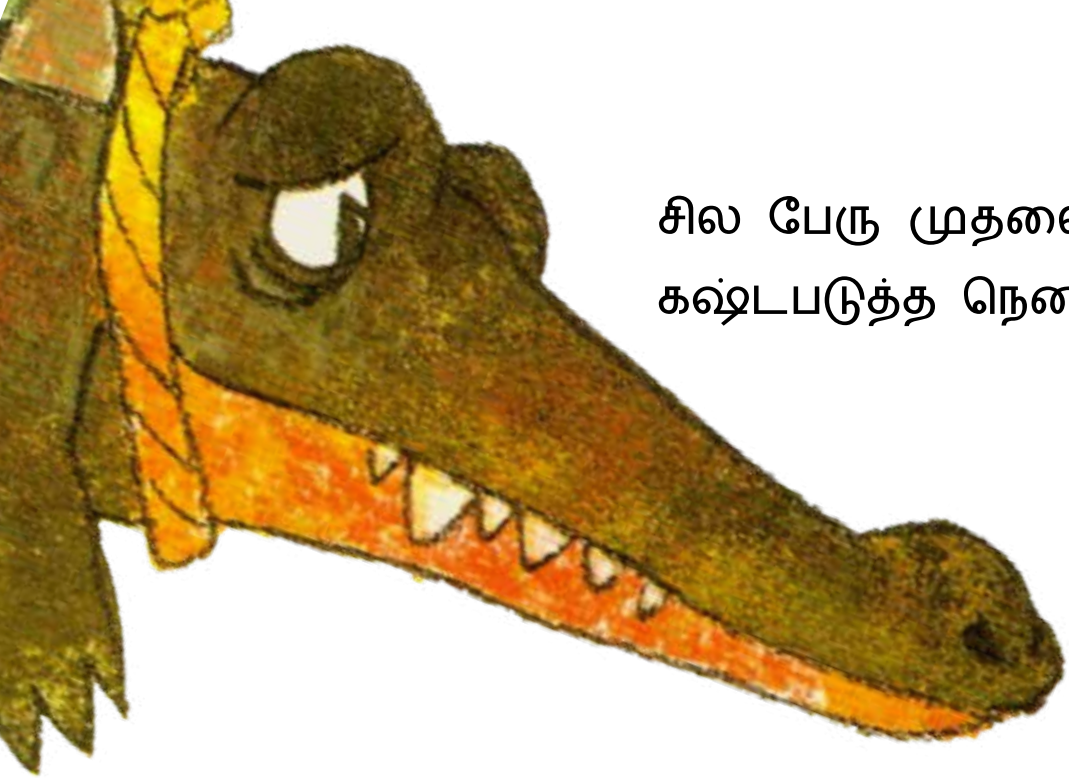
ஆனா, தாத்தா அந்த கயிற  
எடுக்க விடல! அவரு வெளிய  
போனதும், கயிற எடுத்துட்டு  
நான் குளத்துக்கு  
போயிட்டேன்.

கயிறோட ஒரு முனையில், சுருக்கு  
போட்டேன். மறுமுனைய ஒரு  
மரத்துல கட்டுனேன்.

அடுத்த நாள் பாத்தா, அந்த  
பெரிய முதலை... கயிறுல மாட்டிக்கிச்சு!



இந்த விஷயம் ஊர் முழுக்க  
பரவுச்சு. இத பாக்க நிறைய பேர்  
வந்தாங்க. நான் என்னய ஒரு  
ஹீரோவா நினைச்சுக்கிட்டேன்!



சில பேரு முதலைய  
கஷ்டபடுத்த நெனச்சாங்க.

ஆனா, நான் அவங்ககிட்ட, “இது  
என்னோட முதலை, இதை நான்  
தண்ணில விடப்போறேன்னு  
சொன்னேன்.”

நான் சொன்னத கேக்காம, அவங்க  
முதலைய கொல்ல நெனச்சாங்க. அப்ப  
தான், தாத்தா அங்க வந்தாரு!

உரத்த குரல்ல, முதலைய யாரும்  
கஷ்டப் படுத்தாதிங்கனு தாத்தா  
சொன்னாரு.

என் பக்கமா திரும்பி, “ரஹீம்,  
உடனே அந்த முதலைய விடு!  
ன்னு சொன்னாரு.”

பல முதலைங்க இருக்குற பெரிய  
கோயில் குளத்துல முதலைய விட  
முடிவு செஞ்சோம்.





நாங்க முதலைய குளத்துக்கு  
கூட்டிட்டு போனோம்.

அது மேல ஒரு ஏணிய  
வச்சோம். முதலை அசையாம  
இருக்க, எட்டு பேர் ஏணிய  
ரெண்டு முனையில் பிடிச்சாங்க.

அப்பறம், முதலை பிடிச்சிருந்த  
கயிற அறுத்தோம். ஏணிய  
தூக்கனதும் குளத்துல தொப்புன்னு  
குதிச்சிது!

சில நாள் கழிச்சு, என் முதலைய  
அதே குளத்துல பாத்தன். ரொம்ப  
ஜாலியா வெயில்ல குளிச்சிட்டு  
இருந்துச்சு!

என் சூப்பர் நண்பன் முதலை!

**கே. சங்கர் பிள்ளை** கேரளாவில் பிறந்தார். அவர் புத்தகங்களை எழுதுபவர் மற்றும் விளக்குபவர். அவர் குழந்தைகள் புத்தக அறக்கட்டளை மற்றும் சங்கரின் சர்வதேச பொம்மைகள் அருங்காட்சியகத்தை அமைத்ததற்காக சிறப்பாக நினைவுகூறப்படுகிறார். அவருக்கு 1976 ஆம் ஆண்டு பத்ம விபூஷன் விருது வழங்கப்பட்டது.

**அடானு ராய்** குழந்தைகளுக்காக நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட புத்தகங்களை விளக்கியுள்ளார். ஒரு காலத்தில் இந்தியா டூடேயில் அரசியல் கார்ட்டூனிஸ்டாக பணியாற்றிய ராய், புத்தக விளக்கப்படங்களுக்கான குழந்தைகளுக்கான தேர்வு விருதையும், விளக்கப்படங்களுக்கான IBBY சான்றிதழையும் வென்றுள்ளார்.

**அஷ்வினி மற்றும் ராகினி** கதாவில் ரீடிங் மெண்டராக தமிழ்நாட்டில் உள்ள கிராமப்புற பள்ளிகளில் குழந்தைகளுடன் வேலை புரிந்து வருகின்றனர்.

## இந்த கதை பற்றி

பூமி அனைத்து உயிர்களுக்கும்மானது. நாம் வளர்க்கும் செல்லப் பிராணிகளைப் போலவே நம்முடன் நேரடியாக சம்பந்தப்படாத மற்ற விலங்குகளையும் நேசிக்க வேண்டும். அதோடு விலங்குகளை துன்புறுத்தும் வகையில் நடந்து கொள்ளக்கூடாது என்றும் கூறி நம் ஆழ்மனதில் சிந்தித்து செயல்படும் வகையில் இக்கதை அமைந்துள்ளது.

## ஆசிரியருக்கு

ILR புத்தகத்திற்கு உங்களை வரவேற்கிறோம். ஒவ்வொரு தொடரிலும் 13 புத்தகங்கள் என மொத்தம் 8 தொடர்கள் இருக்கின்றன. இவை 0 வார்த்தைகள் கொண்ட கதைகளில் இருந்து 3000 வார்த்தைகளை கொண்ட கதைகளை படிக்க நிச்சயம் உற்சாக படுத்தும்! குழந்தைங்க பாஷையில் எழுதிய இந்த கதைங்க, உறுதியாக அவங்க எண்ணும் எழுத்தும் அதிகரிக்கும்!

## கதா KATHA

கதா பதிவு செய்யப்பட்ட, இலாப நோக்கமற்ற ஒரு அமைப்பு. பத்மஸ்ரீ கீதா தர்மராஜன் அவர்களால் 1988 இல் துவங்கப்பட்டது. “இலக்கியத்தில்லிருந்து எழுத்தறிவு” என்ற கல்வி முறையை சாத்தியமாக்குவதே கதாவின் நோக்கம். அர்த்தமுள்ள, தரமான புத்தகங்கள் மூலம் குழந்தைகளை தரநிலை வாசிப்புக்கு (Grade Level) படிக்க எளிய முறையில் உதவி புரிகின்றோம்.

குழந்தைகளுக்கு வாசிப்பினால் ஏற்படும் மகிழ்ச்சியை அதிகரிக்க மிகுந்த அர்ப்பணிப்போடு ஒவ்வொரு வருடமும் 2,00,000 திற்கும் மேற்பட்ட வறுமையில் உள்ள குழந்தைகளுடன் நாங்கள் வேலை செய்துவருகிறோம்.

“[கதா] ... இந்தியாவின் கிரீடத்தில் ஒரு கல்வி நகை.”

- நயோயுகி ஷினோஹரா, துணை நிர்வாக இயக்குனர், சர்வதேச நாணய நிதியம்

“குழந்தைகளுக்கு கதாவின் புத்தகங்கள் மிகவும் பிடிக்கும். அதனால்தான் ... குழந்தைகளுக்காக இதுபோன்ற அழகான படப் புத்தகங்களை உருவாக்குகிறார்கள்.”

- டைம் அவுட்

“குழந்தைகள் நிலையான மற்றும் உண்மையான மாற்றத்தையும் இந்த சமூகத்தில் கொண்டுவர முடியும், அவர்களுடைய புத்தகத்தில் காண்பதைப்போல. இந்த எண்ணம்தான் கதாவின் பணிகளை சிறப்பாக இயக்குகிறது.”

- பேப்பர் டைகர்ஸ்

எடிட்டர்: ஆர். டைரக்டர்: கீதா தர்மராஜன் | ஆசிரியர் குழு: வசந்தி, அஷ்வினி, ராகினி, கௌசல்யா | டிசைனர்: விக்ரம் குமார் | டிடிபி: உதயகுமார்

## க

KATHA

இந்த பதிப்பு முதலில் 2021 இல் வெளியிடப்பட்டது பதிப்புரிமை © கதா, 1994, 2021 உரை பதிப்புரிமை © சங்கர் விளக்கப்பட பதிப்புரிமை © கதா இப்புத்தகத்தின் அனைத்து உரிமைகளும் பாதுகாக்கப்பட்டவை, வெளியீட்டாளரின் எழுத்துப்பூர்வ அனுமதியின்றி புத்தகத்தின் எந்தப் பகுதியையும் மீண்டும் உருவாக்கவோ அல்லது வேறு எந்த வடிவத்திலும் பயன்படுத்தவோ முடியாது. புது தில்லியில் அச்சிடப்பட்டது. ISBN 978-81-97994-92-0

KATHA ஒரு பதிவு செய்யப்பட்ட இலாப நோக்கற்ற அமைப்பாகும். இந்த புத்தகம் 300 மில்லியன் குடிமக்களின் சவாலின் படைப்பானதாகும். பள்ளிக்குச் செல்லும் 300 மில்லியன் இந்தியக் குழந்தைகளுக்கு புதிய கற்றல் முறைகள் மூலம் அவர்களின் வகுப்புக்குறிய வாசிப்பை அடைய நாங்கள் உதவுகிறோம்.

டெல்லி: A3, சர்வோதயா என்கிளேவ், ஸ்ரீ அரபிந்தோ மார்க், புது டெல்லி 110 017

சென்னை: 6, பாபநாசம் சிவன் சாலை, மயிலாப்பூர், சென்னை 600 004

தொலைபேசி: டெல்லி: +91 11 4182999 | சென்னை: +91 98400 30073

மின்னஞ்சல்: marketing@katha.org

இணையதளங்கள்: www.katha.org | www.books.katha.org | www.learn.katha.org

இந்தப் புத்தகத்தின் விற்பனை வருமானத்தில் பத்து சதவிகிதம் கதா பள்ளிகளில் படிக்கும் குழந்தைகளின் தரமான கல்விக்குப் பயன்படுத்தப்படும்.





